

## Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení

medzi :

**Zmluvná strana: Bratislavská organizácia cestovného ruchu**

Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava

IČO: 42259088

DIČ: 2023399455

IČ DPH: SK 2023399455

Bankové spojenie: ČSOB, a.s. Bratislava

Číslo účtu: 4015240996/7500

Zast. : MUDr. František Stano, predseda predstavenstva

PhDr. Katarína Lettrichová, podpredsedníčka predstavenstva

zapísaná v registri oblastných organizácií cestovného ruchu vedenom Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR č. 28351/2011/SCR

(ďalej len „BTB“)

**Zmluvná strana: Turizmus regiónu Bratislava**

Sídlo: Sabinovská 16, 820 05 Bratislava

IČO: 42259967

DIČ: 2023476565

Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.

číslo účtu :

Zast. : JUDr. Ivo Nesrovnal, predseda krajskej organizácie

zapísaná v registri krajských organizácií cestovného ruchu vedenom Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR č. 08557/2012/SCR

(ďalej len „BRT“)

### Čl. I.

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je vzájomná spolupráca zmluvných strán pri propagácii a reklame BTB a BRT a pri poskytovaní turisticko-informačných služieb o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave a Bratislavskom regióne v objekte Turistického informačného centra BTB na Klobočnickej ulici 2 v Bratislave (ďalej len „TIC BTB“).
2. Zmluvné strany majú záujem na vzájomnej spolupráci pri propagácii hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a Bratislavského regiónu, jej pozoruhodností, atraktivít a aktivít, s cieľom zvyšovania tak návštevnosti, ako aj spokojnosti jej návštevníkov a poskytovaní komplexných informačných služieb.

## **Čl. II. Povinnosti BTB**

### 1. BTB sa zaväzuje v priestore TIC BTB:

- a) zabezpečiť a odborne garantovať poskytovanie turisticko-informačných služieb – t. j. turistických informácií o Bratislave a Bratislavskom regióne a o poskytovateľoch služieb cestovného ruchu z tohto územia, informácií o možnostiach ubytovania, kultúrnych a voľnočasových aktivitách, turistických cieľoch a pod. Za týmto účelom zabezpečiť vo vlastnej réžii odborne spôsobilú osobu/osoby na poskytovanie turisticko-informačných služieb tak v TIC BTB ako aj v informačnom stánku na letisku Bratislava,
- b) zabezpečiť pre BRT výrobu a inštaláciu dvoch veľkoplošných propagačných fotografií o rozmeroch 2,85x1,8 m tematicky zameraných na destináciu cestovného ruchu Bratislavský región, umiestnených na zadnej stene v TIC BTB,
- c) poskytnúť BRT regál o veľkosti 210 x 150 cm na umiestnenie tlačенých propagačných materiálov a zabezpečiť ich dopĺňanie do stojana/ov v prípade, ak ich má k dispozícii v dostatočnom množstve, informovať BRT o potrebe doplnenia zásob propagačných materiálov o Bratislavskom regióne; v informačnom stánku na letisku Bratislava budú propagačné materiály BRT umiestnené v regáloch BTB,
- d) poskytnúť BRT priestor pre umiestnenie jeho loga o rozmere 65 x 30 cm v hornej časti výkladu:
  1. zo strany Primaciálneho námestia – 1 ks
  2. zo strany Klobučnickej ulice – 1 ks
- e) poskytnúť BRT priestor na umiestnenie reklamy o rozmeroch 210 x 75 cm,
- f) umožniť BRT premietanie propagačného videa o Bratislavskom regióne na TV obrazovke denne vo vopred dohodnutých časoch resp. časovej slučke,
- g) umožniť BRT vykonať 1x mesačne bezplatnú prezentáciu Bratislavského regiónu a to vždy vo vopred dohodnutých časoch, o ktoré má BRT možnosť požiadať písomnou žiadosťou minimálne 20 dní vopred,

## **Čl. III. Povinnosti BRT**

### 1. BRT sa zaväzuje :

- a.) poskytnúť súčinnosť pri poskytovaní komplexných turistických informačných služieb o Bratislavskom regióne v TIC BTB, a to najmä vo forme pravidelného zásobovania propagačnými materiálmi,
- b.) zabezpečiť a odovzdať BTB databázu poskytovateľov služieb a atraktivít, podľa ktorého budú zamestnanci BTB v TIC BTB poskytovať informácie o destinácii cestovného ruchu Bratislavský región a vykonať ich odborné zaškolenie minimálne 1x ročne,
- c.) zabezpečiť a odovzdať kalendár podujatí BRT na obdobie počas platnosti tejto zmluvy, t.j. do konca roka 2014,
- d.) zabezpečiť a odovzdať BTB všetky podklady potrebné pre riadne splnenie povinností BTB uvedených v čl. II. bode 1. písm. c), d) a e) tejto zmluvy,
- e.) zabezpečiť na vlastné náklady poskytnutie nosiča, ktorého obsahom bude oficiálne

- propagačné video o destinácii cestovného ruchu Bratislavský región,
- f.) dátum a čas konania bezplatnej prezentácie v priestore TIC BTB oznámiť BTB najmenej 20 dní pred dňom jej konania,
- g.) zaplatiť BTB riadne a včas odmenu dohodnutú v čl. V. bod 1. tejto zmluvy.

#### **Čl. IV. Čas plnenia a miesto plnenia**

1. BRT zabezpečí dodanie všetkých potrebných propagačných materiálov o destinácii cestovného ruchu Bratislavský región do priestorov TIC BTB, pričom BTB nesie plnú zodpovednosť za ich skladovanie a ich priebežné dopĺňanie. Zmluvné strany sa dohodli, že dopĺňanie propagačných materiálov bude prebiehať nasledovne:  
Dovoz materiálov do TIC BTB zabezpečí BRT vždy minimálne 1x mesačne a to k 1. dňu v mesiaci. V prípade, že tento deň vychádza na víkend alebo deň pracovného pokoja, tak dôjde k dovozu materiálov vždy v posledný pracovný deň pred týmto dňom.
2. BRT odovzdá BTB zoznam/databázu turistických informačných služieb poskytovaných v Bratislavskom regióne a v súčinnosti s BTB zabezpečí odborné zaškolenie zamestnancov BTB v TIC BTB podľa čl. III. bod 1. písm. b) tejto zmluvy do maximálne 30 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
3. BRT spracuje a odovzdá BTB do maximálne 30 dní odo dňa účinnosti zmluvy podklady pre plnenie tejto zmluvy, a to:
  - a) 2 ks nálepiek s logom BRT pre umiestnenie svojho loga podľa čl. II. v bode 1. písm. c) tejto zmluvy o rozmeroch 65 x 30 cm v plnej farbe na priehľadnom podklade vo forme lepenia z vnútornej strany,
  - b) 2 ks nálepky o rozmeroch 22 x 10 cm na označenie regálu na umiestnenie tlačených propagačných materiálov podľa čl. II. v bode 1. písm. c) tejto zmluvy a na označenie plochy pre umiestnenie reklamy podľa čl. II. v bode 1. písm. e) tejto zmluvy,,
  - c) dátový nosič, ktorého obsahom bude oficiálne propagačné video o destinácii cestovného ruchu Bratislavský región.
4. Umiestnenie loga a reklamy a spustenie premietania propagačného videa umožní BTB vykonať BRT v TIC BTB okamžite po ich dodaní.

#### **Čl. V. Odmena a platobné podmienky**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že BRT zaplatí BTB odmenu za poskytnuté plnenia uvedené v čl. II. tejto zmluvy nasledovne:
  - a) jednorazovo po inštalácii predmetu plnenia uvedeného v článku II., bod 1. písm. b) až e) tejto zmluvy vo výške 4.000,- EUR (slovom štyritisíc Eur) + DPH v zákonom stanovenej sadzbe. Odmena bude uhradená na účet BTB do 30 dní od doručenia faktúry a podpísania preberacieho protokolu plnenia náležitostí zo strany BTB uvedených v článku II., bod 1. písm. b) až e) tejto zmluvy zástupcom BRT.
  - b) mesačnú odmenu vo výške 5.625,- EUR (slovom päťtisíc šesťstodvadsaťpäť Eur) +

DPH v zákonom stanovenej sadzbe za plnenie predmetu zmluvy uvedeného v čl. II., bod 1 písm. a), c), f) a g). Odmena bude uhradená na účet BTB do 30 dní od doručenia faktúry a podpísania preberacieho protokolu plnenia náležitostí zo strany BTB uvedených v článku II. tejto zmluvy zástupcom BRT, pričom BTB vystaví faktúru dvakrát za zmluvné obdobie, a to v termíne ku dňu 31.8. 2014 za obdobie V.-VIII. 2014 s výškou plnenia 4x5.625 EUR + DPH v zákonom stanovenej sadzbe a ku dňu 10.12.2014 za obdobie IX.-XII. 2014 s výškou plnenia 4x5.625 EUR + DPH v zákonom stanovenej sadzbe.

2. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, ak vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje, alebo nebude obsahovať všetky uvedené náležitosti a podmienky, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie. Nová lehota splatnosti začne plynúť až po doručení novej faktúry partnerovi.

#### **Čl. VI.**

##### **Doba trvania zmluvy a jej zánik**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31.12.2014.
2. Táto zmluva zaniká uplynutím doby na ktorú je dohodnutá, dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy.
3. Každá zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od zmluvy v prípade, ak napriek písomnému upozorneniu na porušenie povinností druhou zmluvnou stranou vyplývajúcich z tejto zmluvy nedôjde k náprave, ani v lehote určenej v tomto písomnom upozornení. Odstúpenie od zmluvy je účinné prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po dni doručenia písomného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.

#### **Čl. VII.**

##### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Túto zmluvu je možné meniť, dopĺňať alebo upravovať len po vzájomnej dohode zmluvných strán, a to písomne vo forme dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré neupravuje táto zmluva, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
4. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jeden rovnopis.

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali.

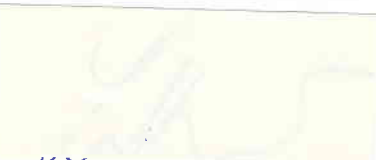
V Bratislave, dňa 31.3. 2014

V Bratislave, dňa 29.4. 2014

Za BTB :



MUDr. František Stano  
predseda predstavenstva



PhDr. Katarína Lettrichová  
podpredseda predstavenstva

Za BRT :



JUDr. Ivo Nesrovnal  
predseda krajskej organizácie